

[refugeephrasebook.de](http://refugeephrasebook.de)



CREATED BY WILSON JOSEPH  
FROM NOUN PROJECT



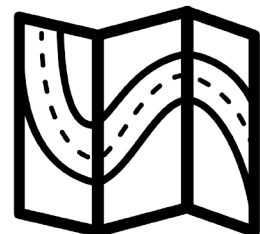
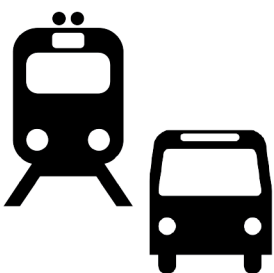
CREATED BY MISTER PIXEL  
FROM NOUN PROJECT



CREATED BY GABRIEL CICCARIELLO  
FROM NOUN PROJECT



CREATED BY ALEXANDR CHERKINSKY  
FROM NOUN PROJECT



Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmancî)	Urdu
مرحبا / Marhaba	Hello	سلام / Salaam	Γεια / Ya	Merheba	سلام / Salaam
صباح الخير / Sabáh al-khayr	good morning	صبح بخير / Sob bekheir	Καλημέρα / Kaliméra	Roj baş	صبح بخیر / Subh behkeir
مساء الخير / massa Alchayr Masa al-khayr	good evening	شب بخير / Shab bekheir	Καλό βράδυ / Kaló vrádi	Êvar baş	شب بخیر / shab bekheir
مع السلامة / ma'a 's-saláma / bye	goodbye	خداحافظ / khodaafez	ΕΙΣ ΤΟ ΕΠΑΝΙΔΕΪΝ / Is to epanidín	Bi xatirê te/ Oxir be	خدا حافظ / Khuda hafez
عفو /المعذرة / afwan, law samáht	sorry / excuse me	ببخشيد / Bebakhshid	Συγγνώμη / Signómi	Bibore	معاف کیجیے / Maaf keejiye
عفو /من فضلك / lou tismah/Afwan	please	لطفاً / Lotfan	Παρακαλώ / Parakaló	Ji kerema xwe re/ Kerem ke	مهربانی / Mehrbaani
شكرا / Shukran	thank you / thanks	مرسی / Merci	Ευχαριστώ / Efharistó	Spas	شکریہ / Shukriya
بكل سرور / Ahlan wa sahan	you're welcome [response to thank you / thanks]	خواهش میکنم / Khaahesh Meekonam	Τίποτα, παρακαλώ / Típotá	ser çavan	آپ کو خوش آمدید / آپ کا شکریہ / Ap ko khush amdeed / Ap ka Shukriya
اسمي / ismi	my name is...	اسم ... است / Esmam ... ast	Ονομάζομαι... / Onomázome...	Navê min ... (y)e.	میرا نام... ہے / Mera naam ... hai
ما اسمك؟ / Shou Esmak	What is your name?	إسمتون چیه؟ / esmetoon chieh?	Πώς ονομάζεστε; / Pós onomázeste?	Navê te çi ye?	آپ کا نام کیا ہے؟ / Aap ka naam kya hai?
انا من / Ana min	I'm from...	من از ... می آیم / Man az .... miyam	Κατάγομαι από... / Katágome από...	Ez ji ...me.	میں ..... سے آئی ہوں / Mein ___ se aayee hoon. (female saying it) / Mein ___ se aaya hoon. (male saying it)
اسرة ; عائلة / Oussra / Aa'ila	family	خانواده / Khaanevaadeh	Οικογένεια / Ikogènia	malbat	خاندان / Khaandaan
هذا زوجي / hada zawji / da zawji	this is my husband	این شوهرمه / Een shoharame	Αυτός είναι ο άντρας μου / Aftós íne o ándras mu	Ev mêrê min e.	یہ میرا شوہر ہے / Yeh mera shohar hai
هذه زوجتي / hadihi zawjati / di mara'ti	my wife	زنم / Zanam	(Αυτή είναι) η γυναίκα (μου) / (Aftí íne) i ginéka (mu)	Jina min	میری بیوی / meri biwi
اطفالي / Attfali	my children	بچه هام / Bachehaam	(Αυτά είναι) τα παιδιά (μου) / (Aftá íne) ta pediá (mu)	Zarokên min	میرے بچے / mere bachchey
ابنتي / binti	my daughter	دخترم / dokhtaram	(Αυτή είναι) η κόρη (μου) / (Aftí íne) i kóri (mu)	Keça min	میری بیٹی / meri beti
ابني / ibni	my son	پسرم / bachem/ pesar man	(Αυτός είναι) ο γιος (μου) / (Aftós íne) o gíós (mu)	Lawê min	میرا بیٹا / mera beta
طفلي / tifli	my baby	نوزادم / nozaadam	(Αυτό είναι) το μωρό (μου) / (Aftó íne) to moró (mu)	Pitika min	میرا بچہ / mera baccha

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmanji)	Urdu
هذا أخي / hadha akhi	this is my brother	این برادرمه / in baraadarameh	Αυτός είναι ο αδερφός μου. / Aftós íne o aderfós mu.	Ev birayê min e.	یہ میرا بھائی ہے / Yeh mera bhai hai
هذه أختي / hadhihi ukhti	this is my sister	این خواهرمه / in khaaharameh	Αυτή είναι η αδερφή μου. / Aftí íne i aderfí mu	Ev xwişka min e.	یہ میری بہن ہے / Yeh meri behen hai
هذا أبي / hadha abi	this is my father	این پدرمه(بابامه) / in pedarameh/babam eh	Αυτός είναι ο πατέρας μου / Αυτός είναι ο μπαμπάς μου / Aftós íne o patéras mu/Aftós íne o babás mu	Ev bavê min e.	یہ میرے باپ / والد / ابو ہیں / Yeh meray baap/waalid/abbo hein
هذه أمي / hathihi ummi / Hai Mama	this is my mother	این مادرمه(مامانمه) / in madarameh/mamanameh	Αυτή είναι η μητέρα μου / η μαμά μου / Aftí íne i mitéra mu/ Aftí íne i mama mu	Ev diya min e.	یہ میری والدہ / امی ہیں۔ / Yeh meri waalida/ammi hein
انا جائع / ana jaw'an	I'm hungry.	گشنه ام / goshne am	Πεινάω / Pináo	Ez birçî me	مجھے بھوک لگی ہے / Mujhey bhook lagi hai
طفلي جائع / tifli jaw'an	(My child) is hungry	بچہ ام گرسنه است / bacham gorosneh ast	(Το παιδί μου) πεινάει / (To pedí mu) pinái	(Zarokê min) birçî ye	میری بچی بھوکی ہے۔ / میرا بچا بھوکا ہے۔ / Meri bachchi bhooki hai / Mera bachcha bhooka hai
أريد أن أشرب / ash'ur bi'l-'atsh / Atschaan	I'm thirsty	تشنمه / teshnameh	Διψάω. / Dipsáo	Ez tí me	مجھے پیاس لگی ہے۔ / Mujhey pyaas lagi hai
ماء / Ma'a	water	آب / aab	Νερό / Neró	av	پانی / Paani
هل عندك؟ / indak...?	Do you have...	...دارين؟ / ...daarin?	Μήπως έχετε ...; / Μίπος έχετε...?	...te heye?	کیا آپ کے پاس ... ہے؟ / Kya aap ke paas .... hai?
این...؟ / ayn? fayn? / ouin	Where is..?	...کجاست؟ / ...kojaast?	Πού είναι...; / Pu íne...?	...li kuderê ye?	"xxx کہاں ہے؟" / "xxx kahan hai?"
أين الحمام؟ / ayna 'l-hammam	Where is the toilet? / Where is the bathroom?	توالت(دستشویی) / کجاست؟ / toilet/ dastshooee kojaast?	Πού είναι η τουαλέτα/το μπάνιο; / Pu íne i tualéta/ to bánío?	Tûwalet/ serşok li ku derê ye?	غسل خانہ کدھر ہے؟ / Ghusulkhana kidhar hai?
أنا بحاجة للاستحمام / Bihaja ana athamam	I need to take a shower	به حمام نیاز(احتیاج) دارم / be hammam niaz daram	Πρέπει να κάνω ντους / Prépi na káno duz	Divê ez serê xwe bişom	مجھے نہانے کی ضرورت ہے۔ / Mujhey nahaney ki zaroorat hai.
این باسطاقتي؟ / الاستحمام؟ / Ayna Bi Istitaa'ati elta7amom / ouin Alhammam	Where can I take a shower?	کجا می تونم دوش بگیرم، / کجا / کجا میتونم دوش بگیرم؟ / koja mitoonam doosh begiram?	Πού μπορώ να κάνω ντους; / Pu boró na káno duz?	Li ku derê ez dikarim serê xwe bişom?	میں کہاں نہا سکتی / سکتا ہوں؟ / Mei kahan naha sakti/sakta (weiblich/maennlich, m/f) hoo?
فوطه صحية / Fouta Sohiya	sanitary pad / towel	نوار بهداشتی / navaare behdashti	Σερβιέτα / Serviéta	Ped	سینیٹری پیڈ / تولیہ / Sanitary pad / toliya / kapray

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmanji)	Urdu
حفاظة اطفال / hafaada, bambbers	diaper / nappy	پوشک / pooshak	Πάνα / Pána	Cilik	لنگوٹ / ڈاپپر / Langot / Diaper
أنا بحاجة لاجراء مكالمة / Bihaja ijra'a moukalama	I need to make a phone call	باید تلفن کنم (بزنم) / bayad telefon konam/zang bezanam	Πρέπει να τηλεφωνήσω / Πρέπει να κάνω ένα τηλεφώνημα / Prépi na tilefoníso / Prépi na káno éna tilefónima	Divê ez telefon bikim	مجھے فون کرنا ہے۔ / Mujhey phone karna hai
این امکانی ان اصلی؟ / ayna bi 'imkani an 'usalli	Where can I pray?	کجا می توئم نماز بخونم؟ / koja mitoonam namaaz bekhunam?	Πού μπορώ να προσευχηθώ; / Pu boró na prosefithó	Li ku derê ez dikarim nimêj bikim	میں کہاں نماز پڑھ / سکتی/سکتا ہوں؟ / Mei kahan namaz parh sakti/sakta (weiblich/maennlich, m/f) hoo?
من این استطیع ان؟ / Ayna youmkinouni elshira'a?	Where can I buy_____?	کجا میتونم .....بخرم؟ / Koja mitoonam _____ bekharam?	Πού μπορώ να αγοράσω ... ; / Pu boró na agoráso...?	Ez dikarim li ku derê ...bistînim?	میں کہاں ... خرید / سکتی/سکتا ہوں؟ / Mei ... kahan kharid sakti/sakta (f/m) hoo?
این اجد ..... / wain bla'ei...?	Where can I find_____?	کجا میتونم..... پیدا کنم؟ / koja mitoonam ....peyda konam?	Πού μπορώ να βρω ... ; / Pu boró na vro...?	Ez dikarim li ku derê...bibînim?	..... کہاں ملے گا / ملے گی؟ / kahan milega/milegi?
کام الساعة؟ / kam al-sa'ah	What time is it?	ساعت چندہ؟ / Sa'at chande?	Τι ώρα είναι; / Ti óra íne?	Saet çend e?	Kitna baja hai؟
انا نحن بحاجة للنوم / Ana/ Nahnu bihaja lilnawm	I (we) need to sleep	نیازہ خواہیں دارم، داریم / niaaz be khabidan daram/darim	Πρέπει να κοιμηθώ / πρέπει να κοιμηθούμε [pl] / Prépi na kimithó/Prépi na kimithúme [pl]	Divê ez razim	مجھے (ہمیں) سونا ہے / Mujhey (humey) sona hai
این المترو / Ayn almetro? / ouin Almahatta	Where is the subway/underground?	مترو کجاست؟ / metro kojaast?	Πού είναι το μετρό; / Pu íne to metro?	Metro li kû ye?	مترو/سب وے/اوبان کہاں ہے؟ / Metro/subway/U-bahn kahan hai?
لا أملك نقوداً / laysa maay maal. La amlaq nakuda / Ma endi Massari	I don't have any money.	پول ندارم / pool nadaram	Δεν έχω χρήματα / Den ého hrímata	Perê min tune ye.	میرے پاس پیسے نہیں / Mere paas paisey nahi hein.
هل تتكلم اللغة ال...؟ / hal tatakallam al-lugha. / Aya Lugha Tehki	Do you speak...	صحبت می کنین؟... / ...sohbat mikonin?	Μιλάτε...; / Miláte...?	Gelo tu ....diaxivî?	کیا آپ ... بولتے/بولتی ہیں؟ / Kya aap ..... boltey/bolti hein?
لغتي الامانية ضعيفه / Almaniyati da'ifa / Ma Behki Allmani	I don't speak (English) very well.	انگلیسیم خیلی خوب نیست / Anglisim kheili khub nist	Δεν μιλάω τόσο καλά _____ (ελληνικά) / Den miláo τόσο kalá _____ (elliniká).	Ez Elmanî (baş) nizanim.	میری جرمن/انگریزی بہت اچھی نہیں ہے۔ / Meri German/Angrezi bohat achi nahi hai.
هل يمكنك كتابة ذلك؟ / Hal yomkenak ketabat zalek? Fik Tikba	Can you write that down for me?	می شه اینو برام بنویسین؟ / misheh ino baraam benevisin?	Μπορείτε να το γράψετε; / Boríte na to grápsete?	Gelo tu dikarî vê binivîsi?	؟ یہ آپ لکھ سکتے ہیں / Kaya ap meray yeh likh saktay hain?

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmancî)	Urdu
لم أفهم / la afham, ma bi-fahmish / Ma fhimt	I don't understand	نمی فهمم / nemifahmam	Δεν το καταλαβαίνω. / Den to katalavéno	Ez vê fêrn nakim	مجھے سمجھ نہیں آیا / Mujhey samajh nahin aaya.
النجدة! إساعدنى من فضلك / an-najda! sá'idni law samahta	Help! / Please help me!	کمک / komak!	Βοήθεια! / Παρακαλώ, βοηθήστε με! / Voíthia! / Parakaló voithíste me	Hewara!/Ji kerema xwe alîkarîya min bike	بچاو! / میری مدد کیجیئے / Bachao! / Meri madad kijiye
لا اعرف / ma bi-arifsh / Ma Ba'rif	I don't know	نمی دونم / nemidoonam	Δεν ξέρω / Den kséro	Ez nizanim.	مجھے نہیں معلوم / Mujhay nahi malum
ماذا حدث؟ / Matha alathi hassal? / Matha hassall? / schou sarr / sho sar	What happened?	چی شدہ؟ / chi shodeh?	Τι συνέβη; / Ti sinévi?	Çi bû?	کیا ہوا؟ / kya huwa?
أنا بردان / Ana bardan	I am cold/ freezing	سردمه / sardameh	Κρυώνω / Έχω ξεπαγιάσει / Krióno / Ého ksepagiási	Min sar e.	مجھے بہت سردی لگ رہی ہے۔ / Mujhey bohat sardi lag rahi hai
أنا سعيد / Ana sa'id / Mabssout	I'm happy.	خوشحالم / khoshhalam	Χαίρομαι / είμαι ευτυχισμένος / Hérome / íme eftihisménos [m]	Ez keyfxweş im.	میں خوش ہوں۔ / Me khush hoo.
أنا خائف / Ana bi-khaf	I'm scared.	می ترسم / mitarsam	Φοβάμαι / Fováme	Ez ditirsim.	مجھے ڈر لگ رہا ہے۔ / Mujhey dar lag raha hai
أنا حزين / Ana hazín	I'm sad.	ناراحت / naaraahatam	Είμαι λυπημένος (m)Είμαι λυπημένη (f) / Íme lipiménos (m)Íme lipiméni (f)	Ez xemgîn im.	میں اداس ہوں / Main udaas hoon.
أكن لك الود / Ana bai'zak	I like you.	دوست دارم / dooset darm	Μου αρέσεις / Mu arésis	Kêfa min ji te re tê.	تم مجھے پسند ہو۔ / Tum mujhey pasand ho.
لا تقلق / La taqlaq / Mouch Mouchkila / Mou Mschkil	Don't worry	نگران نباشین / negaraan nabashin	Μην ανησυχείς / Mîn anisihís	Mitala neke.	فکر نا کریں / Fikr na karein
أنا بحاجة لتحديد موعد / Ana bihaja ila maw'ed	I would like an appointment.	میخوام یک قرار بگیرم / mikham ye gharar begiram	Χρειάζομαι ένα ραντεβού / Hriázome éna randevú	Civan hewce ye	مجھے اپائنٹمنٹ/ملاقات کا وقت چاہیئے۔ / Mujheyappointme nt/mulaqat ka waqt चाहیے
..... این الغرفة رقم / wyna raqm elghourfa	Where is room number ____?	اتاق شماره---کجاست؟ / otaghe shomareye ....kojast?	Πού είναι το δωμάτιο __; / Pu ine to domátio __?	Odeya bi .... nûmerê li ku ye?	کمره نمبر .... کہاں ہے۔ / Kamra number ... kahan hai?
این مرکز الاستقبال / التسجيل / wain markaz eltassjil	Where is the registration centre?	مرکز ثبت کجاست؟ / markaze sabt kojast?	Πού βρίσκεται το κέντρο απογραφής/μητρώου; / Pu vriskete to kèntro apografis/mitròu?	Navenda serlêdanê li ku ye?	رجسٹریشن سنٹر کہاں ہے؟ / Registration centre kahan hai?

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmancî)	Urdu
عليكم ان تنتظروا / Yatawajab A'alaykoum alintizar	You have to wait	بايد صبر) كنى (كنيد bayad sabr koni/konid	Πρέπει να περιμένετε [pɪ]/ πρέπει να περιμένεις / Prépi na periménete [pɪ]/ Prépi na periménis	Tu mecburî bisekinî	آپ کو انتظار کرنا پڑے / Aap ko intezar karna paray ga.
كم يتوجب علينا الإنتظار / هنا؟ / Kam yatawajab Aalayna al'intizar houna?	How long do we have to wait here?	برای چه مدت باید اینجا بمونیم؟ / baraye che moddat bayad inja bemoonim?	Πόσο πρέπει να περιμένουμε εδώ; / Póso prépi na periménume edó?	Ciqasî em mecburin li vir bisekinin?	ہمیں یہاں اور کتنی دیر انتظار کرنا ہو گا؟ / Humain yahan aur kitni der intezaar karna hoga?
يوم / yawm wáhid	one day	يکروز / yek rooz	Μία μέρα / Mía mera	Rojek	ایک دن / Ek din
ساعة / sá'a wáhda	one hour	يک ساعت / yek saa'at	Μία ώρα / Mía óra	Saetek	ایک گھنٹہ / Ek ghanta
شهر /	one month	يک ماه / Yek Mah	Ένας μήνας / Enas minas	mehek	ایک مہینہ / Ek mahina
قريباً جدا / qaríban	very soon	خیلی زود / kheili zood	Πολύ σύντομα / Polí síndoma	Pir nêz de	بہت جلد / Bohat jald
غداً / ghadan / Bokra	tomorrow	فردا / fardaa	αύριο / avrio	sibê	کل / Kal
بعد غد / ba'ada ghad / Baid Bokra	the day after tomorrow	پس فردا / pasfardaa	μεθαύριο / methávrio	du sibê	پرسوں / Parson
الأسبوع القادم / al 'usbou' al muqbel	next week	هفته ديگه / hafteye dige	Την επόμενη βδομάδα / Tin eromeni vdomada	hefteya bê	اگلے ہفتے / aglay haftay
سأعود قريباً / Sa'aoudou qariban	I will be back soon	زود برمی گردم / zood barmigardam	Θα επιστρέψω σύντομα / Tha epistrépsō sídōma	Ez ê di demeke nêz de vegerim	میں جلدی واپس آونگا / Mein jaldi waapis aoonga.
واحد / wahad	one	يک / yek	ένα / éna	Yek	ایک / Ek
اثنان / itnen	two	دو / do	δύο / díō	du	دو / Do
ثلاثة / talateh	three	سه / seh	τρία / tríā	sê	تین / Teen
أربعة / arba'a	four	چهار / chahar	τέσσερα / téssera	çar	چار / Chaar
خمسة / khamseh	five	پنج / panj	πέντε / pénde	pênc	پانچ / Paanch
ستة / sitteh	six	شش / shesh	έξι / éksi	şeş	چھ / Chay
ثمانية / tamaniyeh	eight	هشت / hasht	οχτώ / októ	heşt	آٹھ / Aath
سبعة / saba'a	seven	هفت / haft	εφτά / eftá	heft	سات / Saat
تسعة / tisa'	nine	نه / noh	εννέα / enéa	neh	نو / Naw
عشرة / a'shara	ten	ده / dah	δέκα / déka	deh	دس / Das
، الإثنين /	Monday	دوشنبه / Do-shanbeh	Δευτέρα / Deftéra	duşem	سوموار / Somwaar
الثلاثاء /	Tuesday	سه شنبه / Seh- Shanbeh	Τρίτη / Tríti	seşem	منگل / mangal
الاربعاء /	Wednesday	چارشنبه / Char- Shanbeh	Τετάρτη / Tetárti	çarşem	بدھ / budh
الخميس /	Thursday	پنج شنبه / Panj- Shanbeh	Πέμπτη / Pémpiti	pêncşem	جمعرات / Jumeirat
الجمعة /	Friday	جمعه / Jomeh	Παρασκευή / Paraskevî	în	جمعہ / Jumaa
السبت /	Saturday	شنبه / Shanbeh	Σάββατο / Sávato	şemî	ہفتہ / Hafta
الاحد /	Sunday	یکشنبه / Yek- Shanbeh	Κυριακή / Kyriakí	yekşem	اتوار / Itwaar
كانون ثاني /	January	ژانویه / Janviah	Ιανουάριος / Ianuários	çile	جنوری / Janwari



Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmancî)	Urdu
شباط /	February	فوريه / Fevrieh	Φεβρουάριος / Fevrouários	sibat	فروری / Farwari
آذار /	March	مارس / Marse	Μάρτιος / Mártios	adar	مارچ / March
نيسان /	April	آوریل / Avril	Απρίλιος / Aprílios	nîsan	اپریل / Aprail
ایار /	May	می / May	Μάιος / Máios	gulan	مئی / Mai
حزيران /	June	ژوئن / Ju-an	Ιούνιος / Iúnios	hezîran	جون / Joon
تموز /	July	جولای / July	Ιούλιος / Iúlios	tîrmeh	جولائی / July
آب /	August	اوت / Aoot	Αύγουστος / Ávgustos	tebax	اگست / Agast
ایلول /	September	سپتامبر / Septambre	Σεπτέμβριος / Septémvrios	îlon	ستمبر / Sitember
تشرین اول /	October	اوکتوبر / Octobre	Οκτώβριος / Októnvrios	cotmeh	اکتوبر / Uktoober
تشرین ثانی /	November	نوامبر / Novembre	Νοέμβριος / Noémvrios	mijdar	نومبر / November
کانون اول /	December	دسامبر / Decembre	Δεκέμβριος / Dekémvrios	kanun	دسمبر / December
<b>الصحة / Sihha</b>	<b>Medical Terms</b>	<b>واژه های پزشکی / Vajeh Pezeshki</b>	<b>ιατρικοί όροι / Iatrikí óri</b>	<b>Tenduristî</b>	<b>طبی الفاظ / Tibi Alfaaz</b>
انا بحاجة لطبيب / Bahtaj doktor / Bedi Doktor	I need a doctor	دکتر لازم دارم / doctor laazem darm	Χρειάζομαι ένα γιατρό. / Hriázome éna giatró	Textorek lazim e ji bo min.	مجھے ڈاکٹر کی ضرورت ہے۔ / Mujhey doctor ki zaroorat hai.
صحتی لیست علی مایرام / Lastu 'ala ma yuram/ Sihti mish kuwayseh	I feel sick/ I don't feel well	حالم خوب نیست / halam khoob nist	Μου έρχεται αναούλα. / Mu érhete anagúla.	Dilê min dixelê.	میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے / Meri tabiyat theek nahin hai.
انا مریض / ana maríd	I'm ill / I'm sick	مريضم / marizam	Είμαι άρρωστος (m) / Είμαι άρρωστη (f) / Íme árostos [m]/ íme árosti [f]	Ez nexweş im	میں بیمار ہوں۔ / Mein beemar hoon
طفلي مريض / Tefli marid	(My child) is sick	بچہ ام مريضه / bacham marizeh	(το παιδί μου) είναι άρρωστο / To pedí mu íne árosto	(Zarokê min) nexweş e	میرا بچہ بیمار ہے / mera bacha beemar hai
انا حامل / Ana hámil	I am pregnant	من حامله ام / Man Hamele am.	Είμαι έγκυος / Íme éngios	Ez ducanî me	میں حاملہ ہوں / Mei haamela hoo.
عندي حساسية / Ahis bi dowar / Daych	I am having an allergic reaction	من یک واکنش آلرژي دارم / Man yek vakonesh allergy daram	Έχω μία αλλεργική αντίδραση. / Έho mia allergikí antídralasi	Alerjiya min heye.	مجھے اس کی وجہ سے الرجی ہو رہی ہے / Mujhay iss ki wajah say allerji ho rahi hai
احس بدوار في رأسي / Indi hasasya	I feel dizzy.	سرم گیج میره / saram gij mire	Ζαλίζομαι / Zalízome	Ez gêj im	مجھے چکر آ رہے ہیں / Mujhey chakkar aa rahay hain
عندي مرض السكر / indi mard sukari	I am diabetic	من مريضی ديابت/شكر دارم / man marezi diabet/ shekar daram	Έχω διαβήτη / Eho diaviti	Şekirê min heye	میں ذیابیطس ہوں / Mein zibetis hoon
انا بحاجة ماسة إلى إنسولين / ana behaje masse ela ansulin	I need insulin	به انسولين نیاز دارم / Beh insulin neaz daram	Χρειάζομαι ινσουλίνη / Hriazome insulíni	Insulin ji bo min hewce ye.	مجھے انسولين چاہیے / Mujhay insulin chaheeyeh



Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmancî)	Urdu
لقد اغتصببت / Lakad tamma Ightissabi / Eghtassabouni	I was raped.	به من تجاوز جنسی شده است / Be man tajavoze jenzy shode ast.	Με έχουν βιάσει / Me ékhun viási	Tecawizî min kirin	میری عزت لوٹی گئی / Meri izzat looti gayee
عندی الم فی بطنی / indi alam fi batni	I have a stomach ache.	دل درد دارم / deldard daaram	Πονάει η κοιλιά μου / Poná i kiliá mu	Zikê min diêşe	میرے پیٹ میں درد ہے۔ / Mere peyt mei dard hai.
عندی حرارة / Himma	I have a fever / a temperature	تب دارم / Tab daram.	Έχω πυρετό / Έho piretó	Germ/ Germa laşê min heye	مجھے بخار ہے۔ / Mujhey bukhaar hai
اعاني من صداع في الرأس / indi suda / Ou'ani min soudaa fi alrass	I have a headache	سر درد دارم / sardard daaram	Έχω πονοκέφαλο / ého ponokéfalo	Serê min diêşe	میرے سر میں درد ہے۔ / Mere sar mei dard hai.
عندي سعال / ladaya sou'al	I have a cough.	سرفہ میکنم / sorfeh mikonam	Έχω βήχα / Βήχω / ého víkha	Kuxika min heye	مجھے کھانسی ہے۔ / Mujhey khaansi hai
طفلي عنده سعال / حلقه / ملتعب / tefli indouhou sou'al	My child has a sore throat/ cough	بچہ من سرفہ میکنہ -گلو درد دارہ / bacheye man sorfeh mikoneh/ galoo dard dare	Το παιδί μου έχει πονόλαιμο / βήχα / Το pedí mu éhi ponóleimo / víha	Qirika zaroka min diêşe/ Zaroka min dikuxê	میرے بچے کا گلہ / خراب / کھانسی ہے / Mere bache ka gala kharab / khansi hai
رشح/زكام / Rashih/Zukam	cold	سرما خوردگی / sarma khordegi	κρυολόγημα / kriológima	Bapêş	زکام / Zukaam
إسهال / alissal	diarrhea	اسهال / eshaal	διάρροια / diária	Hinavêşî	دست / Dast
إمساك / al'imssak	constipation	یبوست / yooboosat	δυσκοιλιότητα / diskiliótita	qebzitî	قبض / Qabz
التهاب فطري مهبلي / Iltihab Fetri mihbali	vaginal yeast infection (thrush)	عفونت قارچی واژن / ofoonate gharchie vaajan	Κολπική μυκητίαση/καντιντίαση / Kolpikí mykitíasi/kantintíasi	Bîrova vajîna	خمیر انفکشن / khamir infection
إصابة فطرية في القدم / Qadam al riyadi	athlete's foot	قارچ پا / ghaarche pa	μύκητες / míkites	Bîrova pí	کھلاڑی کے پاؤں کا انفکشن / "khilari ke paon" ka infection.
قمل في الرأس / Qamel elrass	head lice	شپش / shepesh	ψείρες στο κεφάλι / psires sto kefáli	Sipîyê serî	سر کی جویں / Sar kee jooein
طعام / Taa'm	Food	غذا / ghaza	Φαγητό / Fagitó	Xwarin/xurik	کھانا / Khaana
الغداء / Ghadaa'	Lunch	ناهار / Na-har	μεσημεριανό / mesimeriano	firavîn	دوپہر کا کھانا / Dopahr ka khaana
العشاء / Ashaa'	Dinner	شام / Shaam	Δείπνο, βραδινό / dipno, vradino	şîv	رات کا کھانا / Raat ka khaana
هل هذا الطعام حلال؟ / hal hadha 't-ta'am halal / Had Akel Halal	Is this food Halal?	این غذا حلالہ؟ / in ghazaa halaaleh?	Είναι το φαγητό Χαλάλ; / íne to fagitó Halal?	Ev xwarin helal e gelo?	کیا یہ کھانا حلال ہے؟ / kya yeh khana halal hai?
...انا عندي حساسية ضد / Ana 'endi hasasiyah did....	I am allergic to....	...بہ...آلرژی دارم / beh.. allergy daram	Έχω αλλεργία στο.. / Έho alergía sto...	Alerjîya min ji bo...heye.	مجھے ... سے الرجی ہے۔ / Mujhey .... se allergy hai.
لحم خنزير / lahem khanzir	pork	گوشت خوک / Gooshte khook	χοιρινό / hirinò	goşê beraz	سور کا گوشت / Suwar ka gosht
طيور / Dawajen	poultry	گوشت پرندہ / gooshte parandeh	πουλερικά / pulerika	heywanên biper	مرغی / Murghi

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmancî)	Urdu
أنا لا أكل لحم الخنزير / la akol lahem alkhanzir	I do not eat pork	من گوشت خوک نمیخورم / Man gooshte khook nemikhoram	Δεν τρώω χοιρινό / Den tróo hirinó	Ez goştê beraz naxwim	میں سور کا گوشت نہیں کھاتا / Mein suwar ka gosht nahi khaata
انا نباتي لا اكل لحمة ولا سمك / ana nabáti	I am a vegetarian. I don't eat meat and fish.	گوشت و ماهی نمیخورم / giah khaaram, goosht va mahi nemikhoram	Είμαι χορτοφάγος. Δεν τρώω κρέας και ψάρι. / íme hortofágos. Den tróo kréas ke psári.	Ez vejeterýaneke me	میں صرف سبزی کھاتا ہوں۔ مجھے گوشت یا مچھلی نہیں چاہیے / Mein sirf sabzi khata hoon. mujhay gosht aur machli nahin chahiye
انا خضري / Ana fighan	I am a vegan	ویگن ہستم، هیچ محصولاتی از حیوانات نمیخورم / vegan hastam	Είμαι βίγκαν / íme vígan	Ez vejeterýan e	میں صرف سبزی اور پھل کھاتا ہوں / Mein sirf sabzi aur phal khaata hoon.
سمك / - Samak	fish	ماهی / maahi	ψάρι / psàri	masî	مچھلی / Machli
خبز / AL khubz / 'aysh	bread	نان/نون / naan/noon	ψωμί / psomì	nan	روٹی / Roti
ماء / m'a, miyah / Mai	water	آب / aab	Νερό / Neró	Av	پانی / Paani
ليموناضة / limonada	lemonade	ليموناد / limonade	λεμονάδα / lemonáda	lîmonata	نیبو پانی / نیبو کا شربت / Neebu ka sharbat / Neebu pani
حليب / Al labn/al halib	milk	شیر / shir	γάλα / gàla	şîr	دودھ / Doodh
قهوة / Al qahwa	coffee	قهوه / ghahveh	καφέ / kafè	qahwe	کافی / Coffee
فلفل / Flailfle	pepper (herb)	فلفل / felfel	πιπεριά / piperia	îsota reş	مرچ / Mirch
شاي / Al shaay	tea	چای / chayi	τσάι / tsài	çay	چائے / chai
بيرة / Al-beera	beer	آب جو / aab jo	μπύρα / mpira	bîre	بیر / Beer
فاكهة / Fakiha	fruit	میوه / miveh	φρούτα / frouta	fêkî	پھل / phal
تفاح / Al tufah	apple	سیب / sib	μήλο / milo	sêv	سیب / saib
اجاص / كمثرى / Alijas/ Kamthari	pear	گلابی / golaabi	αχλάδι / ahladi	hirmî	ناشپاتی / Naashpati
جربيفروت / AL grib fruit	grapefruit	گریپ فروت / grape froot	γκρέιπφρουτ / grapefruit	zîbal	گریپ فروٹ / چکوترا / Grapefruit/Chakotra
مشمش / AL mushmush	apricot	زرد آلو / zard aaloo	βερίκοκο / verikoko	mişmiş	خوبانی / Khobani
بطاطا / Battatta	potatoes [pl]	سیب زمینی / sibzamini	πατάτες / patâtes	patat/kartol	آلو / Aaloo
فاصوليا خضراء / Fasoulia'a / Foul	beans [pl]	لوبیا / loobiaa	φασόλια / fasolia	fasûlî	لوبیا / Lobia
بازلاء / Bazila	peas [pl]	نخود / nokhod	αρακάς / arakas	şoqîl	مٹر / Matar
حمص / Hommos	chickpeas [pl]	نخود فرنگی / Nokhod farangi	ρεβύθια / revithia	nok	چھولا / چنے / Chola / chanay
بادنجان / batnjan	eggplant (US) / aubergine (UK)	بادمجان / Bademjan	μελιτζάνα / melitzana	balcan/bacanê reş	بینگن / Baingan
جزر / Jazar	carrots [pl]	هویج / havij	καρότα / karota	gizêr	گاجر / Gaajar
طماطم(بنادورة) / Tamatem / Banadoura	tomatoes [pl]	گوجه فرنگی / goje farangi	ντομάτες / domates	fringî	ٹماٹر / Tamaatar

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmanji)	Urdu
لفت / Lefft	turnip	شلغم / shalgham	ραπανάκι / rapanaki	şêlim	شلجم / Shaljam
طحين / taheen	flour	آرد / aard	αλεύρι / alevri	ard	آٹا / Aataa
عسل / Aassal	honey	عسل / asal	μέλι / meli	hingiv	شہد / Shahad
جبنة / Jobn	cheese	پنیر / panir	τυρί / tiri	penêr	پنیر / پنیر / Paneer/cheese
لبنة / Jobn Qarish	quark / cottage cheese	پنیر روستایی / panir roostayi	cottage cheese / cottage cheese (same as in Eng.)	şîre qusandî yê tîr	پنیر / Paneer
فلفل أخضر / Flailfle	paprika	فلفل دلمه ای / felfel dolmeyî	πάπρικα / paprika	dermanê germ	لال مرچ / Lal Mirch
صلصة / Salsa	sauce	سس / sauce	σάλτσα / saltsa	sos	شوربه / shorba
زبدة / Zoubda	butter	کره / kareh	βούτυρο / vutiro	nivîşk	مکھن / Makkhan
زيت / Zait	oil	روغن / roghan	λάδι / ladi	rûn	تیل / tayl
علكة/لبان) / E'lka	chewing gum	آدامس / aadaams	τσιχλα / tsihla	benîşt	چیونگ گم / بیل گم / Chewing gum/Bubble gum
ملعقة / ma'laka	spoon	قاشق / ghashogh	κουτάλι / kutali	kevçî	چمچا / Chamcha
سكين / sekena / Sikkin	knife	چاقو / chaaghoo	μαχαίρι / maheri	kêr	چاقو / Chaqu
طبق / tabak / sahen	plate	بشقاب / boshghaab	πίατο / piato	sênîk, teyfik	پلیٹ / Plate
كأس / Koubaya / Kasse	glass (to drink from)	لیوان / liwaan	ποτήρι / potiri	qedeh / berçavk	گلاس / Gilaas
كاسة / Kassa	mug	فنجان / fenjaan	κούπα / kupa	qedeha lastîk	مگ / Mug
إبريق شاي / Ebrek shaye	teapot	قوری / ghoori	τσαγιέρα / tsagiéra	çaydan	چائے دانی / Chai Daani
ملابس / Awa-i /Malabes	<b>Clothing</b>	لباس / lebaas	<b>Ρούχα / Rouha</b>	<b>Cil</b>	<b>کپڑے / Kapray</b>
قميص / qamis	shirt	بلوز(پیراهن) / bolooz/piraahan	πουκάμισο / pu'kamiso	Gomlek	قمیص / Qameez
فستان / fustan	Dress	لباس / lebaas	φόρεμα / fórema	Kiras	لباس/کپڑے / Libaas/kaprey
تنورة / Tanoura	skirt	دامن / Daman	φούστα / foosta	Eteg	اسکرت / iskirt
بنطال / سروال / Sirwal / Bantalon	trousers (UK) / pants (US)	شلوار / shalvaar	παντελόνι / panteloni	Şal	پینٹ / پینٹون / Pant/Patloon
كنزة صوف / kanzet souf	jumper (UK) / sweater / pullover	پلور / poloover	پουλóβερ / poulover	fanêre	سوئیٹر / sweater
جاكيت / معطف / Jaket / Mi'itaf	jacket / coat	ژاكت / jaackat	ζακέτα-παλτό / zaketa- palto	çakêt	جیکٹ / Jacket
حجاب / Hijab / Khimar	veil / hijab / headscarf	روسری/حجاب / roosari/hejab	πέπλο / μαντήλα / replo / madíla	demsal	حجاب / ڈپٹا / نقاب / Hijaab/dupatta/ni qaab
حذاء / Ahzia/ sabbatat	shoes [pl]	کفش / kafsh	παπούτσια / paputsia	sol	جوٹے / Jootey
قفازات / Qafazat	gloves [pl]	دستکش / dastkesh	γάντια / gantia	cepik	دستانے/گلوں / Dastaney/Gloves
كلسات / kalsat	socks [pl]	جوراب / jooraab	κάλτσες / kaltse	gore	موزے / Mozey
ملابس داخلية / Malabis Dakhiliya	underwear	لباس زیر / lebaas zir	εσώρουχα / esoruha	bincilik / Derpî	انڈر وینر / جانگھیا // اندرونی کپڑے / Underwear/ Janghiya

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmanji)	Urdu
أثاث / athath	Misc	متفرقه / Mon-Fara-Gheh	Διάφορα / Diafora	Yên din	اور چیزیں / Aur cheezain
سریر / Takhet / Sarrir	bed	تخت / takht	κρεβάτι / krevati	nivîn	بستر / پلنگ / Bistar/Palang
بطانية / bataneyya	blanket	پتو / patoo	κουβέρτα / kouverta	betanî	کمبل / kambal
مصباح / misbah / lamba	lamp	لامپ / laamp	λάμπα / lampa	lambe	لامپ / Lamp
تلفون - هاتف / Telephon / Jawal / Hatéf	telephone	تلفن / telefon	τηλέφωνο / tilefono	telefon	تیلی فون / Telephone
هاتف جوال / Jawal / Mobile	mobile phone / cellphone	مبایل / mobayl	κινητό τηλέφωνο / kinito tilefono	telefuna desta	موبائیل فون / Mobile phone
كهرباء / Kahraba	electricity	برق / bargh	ηλεκτρισμός / ilektrizmos	ceyran	بجلی / Bijlee
كمبيوتر , حاسوب / Hassoub/ kombuter	computer	کامپیوتر / computer	υπολογιστής / upologistis	komputer	کمپیوٹر / Computer
اتصال بالإنترنت / Etesal bl internet	internet connection	انترنت / Internet	διαδικτυακή σύνδεση / diadiktiaki sindesi	giredana internetê	انٹرنٹ کنکشن / Internet Connection
بطارية / Battariya	battery	باطری / baatry	μπαταρία / bataria	pîl	باتری / Battery
غرفة / Ghourfah	room	اتاق / otaagh	δωμάτιο / domatio	ode	کمرہ / Kamra
كرسي / Kourssi	chair	صندلی / sandali	καρέκλα / karekla	kursî	کرسی / Kursi
طاولة / Tawla	table	میز / miz	τραπέζι / trapezi	mase	میز / Mez
حمام / hammam	toilet	توالت/دستشویی / toilet/dastshooyi	τουαλέτα / toualetta	tuwalet	غسل خانہ / ٹویلت / Ghusulkhaana / Toilet
ورق تواليت / Warak tawalet	toilet paper	کاغذ توالیت / kaaghaz toilet	χαρτί τουαλέτας / harti tualetas	paçikên tuwaletê	ٹویلت کا کاغذ / Toilet ka kaghaz
فرشاة اسنان / fourchat assnan	toothbrush	مسواک / mesvaak	οδοντόβουρτσα / odontovurtsa	firça dirana	دانت مانجھنے کا برش / Daanth manjhney ka brush
معجون اسنان / maajoun assnan	toothpaste	خمیر دندان / khamir dandaan	οδοντόπαστα / odontopasta	macuna dirana	ٹوتھ پেসٹ / دانت منجن / Tooth paste / Danth manjan
دوش / حمام / hamam/ dush	shower	دوش / doush	ντους / duz	duş	شاور / Shower
مغطس / Maghtas	bathtub	وان حمام / vaan hamaam	μπανιέρα / baniera	kuwet	ٹب / Tub
صابون / sabona	soap	صابون / saaboon	σαپούνι / sapouni	sabun	صابن / Sabun
شامبو / shampoo	shampoo	شامپو / shampoo	σαμπουάν / sampuan	şampuan	شامپو / Shampoo
محرارم ورقية / maharem / mandil	tissue / handkerchief	دستمال کاغذی / dastmaal kaaghazi	χαρτομάντηλο / hartomantilo	paçikên desta	رومال / Rumaal
خزانة / Khizana	cupboard	کمد / komod	ντουλάπι / dulapi	dolab	الماری / کابینٹ / Almaari / Cabinet
باب / Bab	door	درب / Darb	πόρτα / porta	derî	دروازہ / Darwaza
نافذة / Nafeza/shebbak	window	پنجرہ / Panjereh	παράθυρο / parathiro	pace	کھڑکی / Khirki
حائط / Ha'et	wall	دیوار / Deevaar	τοιχος / tihos	dîwar	دیوار / Dewaar
منزل / Manzel	house	خانه / Khaaneh	σπίτι / spiti	mal	مکان / Makaan

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Kurdish (Kurmanji)	Urdu
شقة / Sha'a	apartment / flat	آپارتمان / Aapaartemaan	διαμέρισμα / diamerisma	avahî	فلیٹ / flat
کتاب / Kitab	book	کتاب / Ketaab	βιβλίο / vivlio	pirtûk	کتاب / kitaab
جريدة / Jaredah	newspaper	روزنامه / Rooznaameh	εφημερίδα / efimerida	rojname	اخبار / Akhbar
منیاع / رادیو / Mzyaa / Radio	radio	رادیو / Radio	ραδιόφωνο / radiophono	radio	ریڈیو / Radio
تلفاز / رائی / Telfaz	television	تلویزیون / Televizion	τηλεόραση / tileorasi/TV	televîzyon	ٹیلی ویژن / Television

## Juridical Phrases

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Urdu
منح صفة اللجوء	grant of refugee status	تصدیق وضعیت پناہندگی	αναγνώριση (ως πρόσφυγα)	پناہ گزین کا درجہ عطا ہونا
مقابلة طلب اللجوء	asylum interview (main interview for the asylum claim)	مصاحبہ پناہندگی (مصاحبہ اصلی برای درخواست پناہندگی)	συνεντεύξη για άσυλο (κύρια συνέντευξη σχετικά με αίτηση ασύλου)	پناہ کے دعوے کے لئے مرکزی انٹرویو
تقديم طلب اللجوء	to apply / to file an application	درخواست دادن	κάνω αίτηση	درخواست جمع کرانا
معاملة طلب اللجوء	asylum application	درخواست پناہندگی	αίτηση ασύλου	پناہ کی درخواست
سير معاملة اللجوء	asylum proceedings	اقدامات پناہندگی	διαδικασία ασυλίας	پناہ کی کارروائی
الإقامة	stay (residence)	اقامت	διαμονή/ στέγαση	رہائش
إجازة الإقامة	residence permit	اجازہ اقامت	άδεια διαμονής	رہائشی اجازت نامہ
مركز استقبال اللاجئين	reception camp	اردوگاہ پذیرش	Κέντρο υποδοχής	استقبالیہ کیمپ
ترحيل	deportation	اخراج - دیپورٹ	απέλαση	ملک بدری
الأدلة	evidence/proof	مدرک اثبات - ادلہ اثبات	απόδειξη/στοιχεία /	ثبوت/دلیل
سفارة	embassy	سفارت خانہ	Πρεσβεία	سفارت خانہ
مركز استقبال مؤقت	transit camp	مركز موقتی	κέντρο διέλευσης	عارضی کیمپ
مقابلة/ تحقيق شفهي	oral hearing/proceedings	آیین شفاہی روند زبانی در محاکمہ	ακρόαση	سماعت/ عدالتی کارروائی
معبر حدودي	border crossing / crossing point	عبور از مرز	Συνοριακά σημεία διέλευσης	کراسنگ پوائنٹ
مصدقة عبور الحدود	border crossing certificate	گواہی عبور از مرز	πιστοποιητικό διέλευσης συνόρων	سرحد عبور کرنے کا سرٹیفکیٹ
اللجوء عن طريق الكنيسة / الكنيسة	church asylum	پناہندگی کلیسا	εκκλησιαστικό άσυλο	چرچ کے ذریعے پناہ
لاجئ ضمن الحصة المخصصة	quota refugee	سہمیہ پناہندگی	ποσόστωση προσφύγων	کوٹہ پناہ گزین
من الواضح عدم ثبوته	clearly unjustified	بہ وضوح بی اساس	σαφώς αβάσιμη	
المحامي	lawyer / attorney	وکیل	δικηγόρος	وکیل

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Urdu
وثائق / أوراق السَّفَر (ثبوتیة)	travel documents	مدارک سفر	ταξιδιωτικά έγγραφα	سفری دستاویزات
جواز سفر	passport	پاسپورٹ / گذرنامہ	διαβατήριο	پاسپورٹ، کاغذ
الانتماء الديني	religion	دین	θρησκεία	مذہب
التعليمات في شأن حق الاستئناف	instructions on the right to appeal	دستور العمل اطلاعات حقوقی		اپیل کے حق کے بارے میں معلومات
القاضي	judge	قاضی	δικαστής	قاضی / جج
اتفاقية إعادة القبول (بين دولتين)	re-admission agreement (between two countries)	پذیرش مجدد شرایط (بین دو کشور)	συμφωνία επανα- εισδοχής (μεταξύ δυο χωρών)	دوبارہ داخلہ سے متعلق معاهدہ (دو ملکوں کے بیچ میں)
الحماية الثانوية في قانون الاتحاد الاوروبي (أي الحماية التي تطال رعایا دول أخرى)	subsidiary protection under EU law	حمایت تکمیلی تحت قوانین اتحادیہ اروپا	δευτερεύουσα προστασία υπό το Ευρωπαϊκό δίκαιο	یورپی یونین کے قانون کے تحت ذیلی طور پر بین الاقوامی حفاظت (جسے برطانیہ میں "انسانی تحفظ" کہا جاتا ہے)
الترجمة	Translation	ترجمہ	μετάφραση	ترجمہ
التوقيف / الاعتقال	arrest/detention	بازداشت	σύλληψη / κράτηση	گرفتاری / حراست
تأشيرة دخول	visa	ویزا	βίζα	ویزا
رفض تأشيرة الدخول	refusal of visa application	امتناع از درخواست ویزہ	απόρριψη αίτησης για βίζα	ویزا کی درخواست کا انکار
إعادة نظر	reconsideration	تجدید نظر	επανεξέταση	نظر ثانی
محامي بالمجان	assigned counsel/duty counsel	وکیل الحاقی دادگاہ	εντεταλμένος σύμβουλος/επιφορτισμ ένος με την υπόθεση σύμβουλος (δικηγόρος)	تفویض کردہ وکیل
محامي الدفاع	counsel for defence	وکیل مدافع	δικηγόρος υπεράσπισης	دفاع کا وکیل
الشطط/التعسف في استعمال السلطة	abuse of office/abuse of authority	سوء استفاده از مقام / سوء استفاده از قدرت	κατάχρηση εξουσίας	اختیارات کا غلط استعمال
الموافقة على	to agree to/to consent to	به توافق / به رضایت برسند	συμφωνώ	اتفاق کرنا / رضامند ہونا
الحصول على السكن	access to housing	دسترسی به مسکن	πρόσβαση στη στέγαση	رہائش کے لئے مکان کا حصول
حق التقاضي (إمكانية اللجوء الى القضاء)	access to the judiciary	دسترسی به قوه قضائیه	πρόσβαση στη δικαιοσύνη	عدلیہ تک رسائی
إذن	permission	اجازہ / اجازہ نامہ	άδεια/άδεια πρόσβασης	اجازت
تصريح الدخول	access authorisation	حق دسترسی مجوز دسترسی		داخلے کی اجازت
استئناف / طعن	appeal	استئناف		اپیل
شكوى	complaint	شکایت	ένσταση	شکایت
إجراءات	proceedings	دادرسی	διαδικασία	کارروائی



Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Urdu
تسريع الإجراءات	acceleration of proceedings	دادرسی با شتاب	επίσπευση της διαδικασίας	کارروائی میں تیزی لانا
قبول	to accept (an offer)	قبول (یک پیشنهاد)	αποδοχή (προσφοράς)	قبول کرنا
استضافة / استقبال	accommodate someone	اسکان/جا دادن به کسی	φιλοξενώ κάποιον	رہائس فراہم کرنا
مساعدة دائمة	permanent assistance	مراقبت / کمک های دائمی	μόνιμη βοήθεια	مستقل امداد
مصحوب بـ	accompanied by	همراه با ، با خدمت	συνοδεύομαι από	کسی کے ہمراہ ہونا
مرافقون	company	همراهی	εταιρεία	ساتھی
التحرش الجنسي	sexual harassment	آزار و اذیت جنسی	σεξουαλική παρενόχληση	جنسی طور پر ہراساں کرنا
تصديق / مصدقة	certification	سند رسمی صدور گواہینامہ	πιστοποίηση	تصديق / سرٹفیکیشن
إثبات الجنسية والهوية	to certify nationality and identity	تایید گواہی ملیت و هویت	Πιστοποίηση εθνικότητας και ταυτότητας	قومیت اور شناخت کی تصدیق کرنا
وثيقة/شهادة ولادة	birth certificate	گواہینامہ تولد	πιστοποιητικό γέννησης	پیدائش نامہ / پیدائش کا سرٹفیکٹ
المهنة	profession	شغل / وظیفہ	επάγγελμα	پیشہ
نشاط غير قانوني	illegal activity	فعالیت های غیر قانونی	παράνομη πράξη / παρανομία	غیر قانونی سرگرمی
إجراءات قضائية / أصول المحاكمة (الإجراءات المسطرية -المغرب)	court proceedings	دادرسی دادگاه	διαδικασία ενώπιον Δικαστηρίων	عدالتی کارروائی
ترحيل	deportation	اخراج (از کشور)	απέλαση	ملک بدری
هجرة	migration	مهاجرت	μετανάστευση	منتقلی
قانوني	legal	قانونی	νόμιμος	قانونی
غير قانوني	Illegal	غیر قانونی	παράνομος	غیر قانونی
اتهام	accusation	اتهام	κατηγορία	الزام
منطقة جغرافية مرخص العمل بها	approved territorial scope of application	محدوده جغرافیایی تایید شده	εγκεκριμένο τοπικό πεδίο εφαρμογής της αίτησης	
يهدد / تهديد	to threaten	تهدید شدن	απειλώ	دھمکی دینا
سوابق عدلية / جنائية	criminal records	سوابق جنایی	ποινικό μητρώο	مجرمانہ ریکارڈ
عديمو الجنسية	stateless	بی وطن بدون تابعیت	άπατρις	بے وطن
إجراءات الاستئناف	appeal proceedings	روند درخواست تجدید نظر	διαδικασία έφεσης	اپیل کی کارروائی
تأجيل / تمديد	postponement/extension	به تعویق افتادن / طولانی شدن	αναβολή/παράταση	التوا کی مدت میں توسیع
تجذر	rootedness	ریشه	έχω ρίζες	مضبوطی - استحکام - گہرائی -

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Urdu
توقيف / إلقاء القبض على	arrest	دستگیری	σύλληψη	گرفتاری
بند / مادة	article	ماده	άρθρο	شق
اضطهاد / ملاحقة قانونية	persecution	آزار و اذیت /	καταδίωξη	ظلم و ستم
اتفاقية جنيف للاجئين	the refugee convention / Geneva Convention	پیمان/معاهده پناهندگی کنوانسیون پناهندگان	η σύμβαση των προσφύγων/ Σύμβαση της Γενεύης	ریفیوجی کنونشن / جنیوا کنونشن
مجموعة اجتماعية محددة	particular social group	گروه اجتماعی خاص	συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα	مخصوص سماجی گروپ
عرق / مجموعة إثنية	race, ethnic group	گروه نژادی، قومی	φυλή, εθνότητα	نسلی گروہ
آراء سياسية	political opinion	عقیده سیاسی	πολιτική άποψη/γνώμη	سیاسی رائے
ترحيل	deportation	اخراج	απέλαση	ملک بدری
استئناف / طعن	appeal	دادرسی/ تجدید نظر	ένσταση/έφεση	اپیل
خوف	fear	ترس	φόβος	خوف
مبرر	well-founded	مستدل	καλά θεμελιωμένος	صحیح - درست - جس کی بنیاد مضبوط اور معقول دلائل پر ہو
الميل الجنسي	sexual orientation	گرایش جنسی	σεξουαλικός προσανατολισμός	جنسی رجحان
الجنس / الجندر / النوع الاجتماعي	gender	جنس	φύλο	صنف
جرائم ضد الانسانية	crimes against humanity	جنایت علیہ بشریت	έγκλημα κατά της ανθρωπότητας	انسانیت کے خلاف جرائم
الإبادة العرقية	genocide	قتل عام	γενοκτονία	نسل کشی
عنف	violence	خشونت	βία	تشدد
رجل	man	مرد	άνδρας	آدمی/مرد
الإعادة القسرية	expulsion/refoulement	اخراج / اجبار	επαναπροώθηση	ملک بدری (ایسے ملک تک جہاں آپ کو ظلم و ستم کا خوف ہو)
حق / قانون، حقوق	right/law	حق / قانون	δικαίωμα	حق
حق من حقوق الانسان	human right	حقوق بشر	ανθρώπινο δικαίωμα	انسانی حقوق
حياة	life	زندگی	ζωή	زندگی
حرية	freedom	آزادی	ελευθερία	آزادی
مهدد	threatened	تهدید شدہ	απειλούμενος	خطرے سے دوچار / مجھے دھمکی دی گئی ہے
تعذيب	torture	شکنجہ	βασανιστήριο	اذیت / تشدد
محكمة	court	دادگاہ	δικαστήριο	عدالت

Arabic	English	Dari / Farsi	Greek	Urdu
أريد أن أقدم طلب اللجوء	I would like to apply for asylum	من می خواهم برای درخواست پناہندگی اقدام کنم.	θέλω να καταθέσω αίτηση ασύλου	میں سیاسی پناہ کے لئے درخواست کرنا چاہتا/چاہتی ہوں
ليس لدي أوراق ثبوتية أو هوية	I don't have an identity/identification card	من کارت هویت / کارت شناسایی ندارم	δεν έχω ταυτότητα/δελτίο ταυτότητας	میرے پاس شناختی کارڈ نہیں ہے
أنا مثلي	I am homosexual	من هم جنس باز استم	είμαι ομοφυλόφυλος	میں ہم جنس پرست ہوں
أنا متحول(ة) جنسياً	I am transgender	من جنس خود تغییر داده ام	είμαι ترانس	میں خواجہ سرا ہوں
عنف أسري	domestic violence	خشونت خانگی	οικογενειακή βία	گھریلو تشدد
كنت أتعرض... للتعنيف على يد	I was abused by...	من از/ توسط... مورد سوءاستفاده (جنسی/جسمی/ روانی) قرار گرفته شدم	κακοποιήθηκα από .....	میرے ساتھ... نے زیادتی کی
أنا أتعرض للتعنيف على يد	I am being abused by...	من از/ توسط... مورد سوءاستفاده قرار می گیرم (جنسی/جسمی/ روانی)	κακοποιούμαι από.....	میرے ساتھ... زیادتی کر رہا ہے
أُجبرت على الزواج بالإكراه	I was compelled to enter into a forced marriage	من مجبور به ازدواج اجباری شدم	με ανάγκασαν να παντρευτώ	مجھے جبری شادی کرنے پر مجبور کیا گیا تھا
كيف بإمكانني تقديم طلب اللجوء؟	How can I claim asylum?	چگونه می توانم درخواست پناہندگی کنم؟	πώς μπορώ να ζητήσω ασυλο;	میں سیاسی پناہ کا دعویٰ کیسے کر سکتا/سکتی ہوں؟

### ASYLUM / اللجوء

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=84](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=84)

### RELOCATION PROGRAM / برنامج فرز المواقع

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=824](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=824)

<http://w2eu.info/greece.en/articles/greece-legal.en.htm>

### FAMILY REUNIFICATION from Greece to other countries / لم الشمل العائلي من اليونان الى دول أخرى

<http://w2eu.info/greece.en/articles/greece-family.en.html>

<https://refunite.org/>

### TRACING PEOPLE / متابعة الناس

RED CROSS, Sector of Tracing People

3rd September Street 21, Athens

Tel: 210-52.42.194 or 210-52.30.043

Fax: 210-52.37.700

E-mail: [tracingstaff@redcross.gr](mailto:tracingstaff@redcross.gr)

### FREE LEGAL HELP / مساعدة قانونية مجانية

<http://www.refugeelaidinformation.org/greece-pro-bono-directory>

### FREE MEDICAL CARE / عناية طبية مجانية

<http://bit.ly/clinicfinder-greece>

### DIFFERENT USEFUL CONTACTS / جهات اتصال مهمة مختلفة

<http://w2eu.info/greece.en/articles/greece-contacts.en.html>

<http://refugeephasebook.de/links>

## Rights of applicants for international protection

### As an applicant for international protection in Greece:

- Your deportation is prohibited until the examination of your application is completed.
- You may move freely throughout the country, unless specific areas of the country where you may move freely are determined on the card that you are provided with.
- If you are homeless, you may ask to be hosted in a Reception Center or other facility. Your request will be accepted, if there are available places.
- You have the right to work under the conditions set by Greek law.
- As an employee, you have the same rights and obligations, regarding social security, as any Greek citizen.
- You have the right to receive hospital, medical and pharmaceutical treatment free of charge, provided that you are uninsured and indigent.
- You and your children have access to the public educational system free of charge.
- You have access to vocational training.
- If you are a disabled person with a disability percentage of 67% and above, you have the right to receive a disability allowance, provided that your housing in a Reception Center is not possible.
- As long as you remain an applicant for international protection, you cannot travel outside Greece.
- As long as you remain an applicant for international protection, you cannot transfer your family from your country of origin to Greece.

## Obligations of applicants for international protection

### As an applicant for international protection in Greece, it is your obligation:

- To remain in Greece until the examination of your application is completed.
- To cooperate with the Greek authorities regarding any issue related to your application and the verification of your personal data.
- To go in person to the Asylum Service in order to renew your card before it expires and, at the latest, on the next business day after its expiry date.
- To inform immediately the Asylum Service regarding the address of your residence and your contact information and any change in them. The Asylum Service will send documents related to your case to the address that you have declared.
- You must abide by the deadlines as these are determined throughout the different stages of the procedure of examination of your application.
- To disclose your true financial situation in the event you receive social benefits from the Greek state.
- To comply with the obligations that apply in the event you are housed in a Reception Center or other facility.

الحقوق والالتزامات - حقوق طالبي اللجوء - كطالب للجوء في اليونان: ترحيلك ممنوع الى أن يتم الانتهاء من فحص طلبك. يمكنك التحرك كما شئت داخل اليونان الا اذا كانت هناك مناطق معينة على البطاقة المعطاة لك. ان كنت بلا مأوى, يمكنك التقدم لطلب مكان للسكن في مركز ايواء أو أماكن أخرى مخصصة لذلك. سيتم قبول الطلب في حال توفر أماكن شاغرة. يحق لك العمل تحت لوائح قانون العمل اليوناني. كعامل, لديك كافة الحقوق والالتزامات كما لدى أي مواطن يوناني. يحق لك تلقي العلاج والرعاية الصحية مجاناً ان لم يكن لديك تأمين صحي أو غير قادر على تغطية التكاليف. يحق لك ولأطفالك الانضمام لمؤسسة تعليمية حكومية مجاناً. يمكنك الانخراط بالتدريب المهني. ان كنت معاق بنسبة 67% أو أكثر, يحق لك استلام بدل اعاقه في حال لم يتم توفير سكن لك. كطالب للجوء في اليونان, لا يحق لك السفر خارج البلاد. لا يحق لطالب اللجوء احضار عائلته من بلدهم الأصلي الى اليونان. التزامات طالبي اللجوء - كطالب للجوء في اليونان, يجب عليك: أن تبقى في اليونان الى أن يتم فحص طلب لجوئك بالكامل. أن تتعاون مع الجهات اليونانية المختصة حول أي مشاكل تواجه طلب اللجوء أو اثبات شخصيتك. أن تذهب شخصياً الى خدمة اللجوء لتجديد بطاقتك قبل أن تنتهي أو بعد نهايتها بيوم واحد كحد أقصى. اعلام مركز خدمة اللجوء بعنوان اقامتك وتفاصيل التواصل معك. مركز خدمة اللجوء سيرسل كل ما يخص قضيتك الى ذلك العنوان. عليك الالتزام بمواعيد التسليم. الكشف عن الحالة المادية الحقيقية في حالة استلام معونات مالية من الحكومة اليونانية. الالتزام بالقواعد في حال تم فرزك الى أحد مراكز الإقامة.

Source: [http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=84](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=84) [19.05.2016]

